

V Bruseli 18. novembra 2019
(OR. en)

14219/19

**Medziinštitucionálny spis:
2019/0262 (NLE)**

**AVIATION 235
RELEX 1057
USA 90**

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od: Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ,
v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie

Dátum doručenia: 14. novembra 2019

Komu: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie

Č. dok. Kom.: COM(2019) 589 final

Predmet: Návrh ROZHODNUTIA RADY o podpísaní v mene Európskej únie a jej členských štátov protokolu o zmene Doplnkovej dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane, Islandom na druhej strane a Nórske kráľovstvom na tretej strane o uplatňovaní Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými na jednej strane, Európskou úniou a jej členskými štátmi na druhej strane, Islandom na tretej strane a Nórske kráľovstvom na štvrtej strane, podpísanej 16. a 21. júna 2011, s cieľom zohľadniť pristúpenie Chorvátskej republiky k Európskej únii

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2019) 589 final.

Príloha: COM(2019) 589 final



V Bruseli 14. 11. 2019
COM(2019) 589 final

2019/0262 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o podpísaní v mene Európskej únie a jej členských štátov protokolu o zmene Doplnkovej dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane, Islandom na druhej strane a Nórske kráľovstvom na tretej strane o uplatňovaní Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými na jednej strane, Európskou úniou a jej členskými štátmi na druhej strane, Islandom na tretej strane a Nórske kráľovstvom na štvrtej strane, podpísanej 16. a 21. júna 2011, s cieľom zohľadniť prístupenie Chorvátskej republiky k Európskej únii

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Podľa článku 6 ods. 2 aktu o pristúpení sa Chorvátsko zaviazalo pristúpiť k dohodám uzatvoreným alebo podpísaným Úniou a členskými štátmi s tretími krajinami. K uvedeným dohodám patrí Doplnková dohoda medzi Úniou a jej členskými štátmi, Islandom a Nórskom (ďalej len „doplnková dohoda“) o uplatňovaní Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými, Úniou a jej členskými štátmi, Islandom a Nórskom (ďalej len „štvorstranná dohoda“), ktorou sa upravuje vzťah medzi tromi európskymi stranami podľa uvedenej dohody. Štvorstrannou dohodou sa zas rozširuje pôsobnosť dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi (ďalej len „dohoda EÚ-USA“) o Island a Nórsko.

V ustanovení článku 6 ods. 2 aktu o pristúpení sa ďalej stanovuje, že pristúpenie Chorvátska k uvedeným dohodám sa dohodne v protokole k dohode uzavretej medzi Radou konajúcou jednomyseľne v mene členských štátov a dotknutými tretími krajinami. Okrem toho sa stanovuje, že Komisia vyrokuje tieto protokoly v mene členských štátov.

Komisia zodpovedajúcim spôsobom vyrokovala protokol o zmene doplnkovej dohody s cieľom umožniť pristúpenie Chorvátska k uvedenej dohode.

Cieľom tohto návrhu je získať na základe článku 218 ods. 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) a článku 6 ods. 2 aktu o pristúpení rozhodnutie Rady, ktorým sa schváli podpísanie protokolu v mene Únie a členských štátov a jeho predbežné vykonávanie v súlade s jeho článkom 4 a s výhradou jeho neskoršieho uzavretia.

• Všeobecný kontext

Závazok Chorvátska na základe článku 6 ods. 2 aktu o pristúpení sa vzťahuje aj na dohodu EÚ-USA a na štvorstrannú dohodu. Komisia preto vyrokovala aj protokoly k týmto dohodám s cieľom umožniť pristúpenie Chorvátska k nim. Súbežne s týmto návrhom, ako aj s návrhom na rozhodnutie Rady o uzavretí protokolu o zmene doplnkovej dohody sa predkladajú návrhy na rozhodnutia Rady o podpísaní a predbežnom vykonávaní, ako aj o uzatvorení uvedených protokolov.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Dohoda EÚ-USA bola prvou komplexnou dohodou o leteckej doprave s kľúčovým partnerom Únie v oblasti leteckej dopravy. Je to najdôležitejšia dohoda o leteckej doprave na svete, vzťahuje sa na vyše 80 miliónov miest ročne, a ako taká predstavuje základný kameň vonkajšej politiky EÚ v oblasti leteckej dopravy. Jej význam narástol rozšírením jej rozsahu pôsobnosti o Island a Nórsko na základe štvorstrannej dohody. Protokolom sa umožní Chorvátsku využívať výhody plynúce z uvedenej dohody.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v oblasti návrhu

Protokol umožňuje Chorvátsku splniť si svoj záväzok podľa článku 6 ods. 2 aktu o pristúpení, a to pristúpiť k doplnkovej dohode.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Článok 100 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 5 ZFEÚ a článok 6 ods. 2 druhý pododsek aktu o pristúpení.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Protokol umožní Chorvátsku využívať výhody plynúce z štvorstrannej dohody, ktorá zabezpečuje rovnocenné a jednotné podmienky prístupu na trh a slúži ako základ pre nové opatrenia regulačnej spolupráce a zblížovanie v oblastiach nevyhnutných pre bezpečnú, chránenú a efektívnu prevádzku leteckých dopravných služieb. Tieto opatrenia možno dosiahnuť len na úrovni Únie.

- **Proporcionalita**

Pôsobnosť protokolu je obmedzená na príslušnú záležitosť, a to pristúpenie Chorvátska k doplnkovej dohode, a netýka sa iných otázok.

- **Výber nástroja**

Medzinárodná dohoda.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Neuplatňuje sa.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Neuplatňuje sa.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Neuplatňuje sa.

- **Posúdenie vplyvu**

Neuplatňuje sa.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Neuplatňuje sa.

- **Základné práva**

Neuplatňuje sa.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Únie.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Zhrnutie navrhovaného opatrenia**

Protokol pozostáva z ustanovenia o pristúpení Chorvátska k doplnkovej dohode a ustanovení o nadobudnutí účinnosti a predbežnom vykonávaní protokolu.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o podpísaní v mene Európskej únie a jej členských štátov protokolu o zmene Doplnkovej dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane, Islandom na druhej strane a Nórsnym kráľovstvom na tretej strane o uplatňovaní Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými na jednej strane, Európskou úniou a jej členskými štátmi na druhej strane, Islandom na tretej strane a Nórsnym kráľovstvom na štvrtej strane, podpísanej 16. a 21. júna 2011, s cieľom zohľadniť prístupenie Chorvátskej republiky k Európskej únii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení s jej článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na akt o prístupení Chorvátska, a najmä na jeho článok 6 ods. 2 druhý pododsek,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Komisia vyrokovala protokol o zmene Doplnkovej dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane, Islandom na druhej strane a Nórsnym kráľovstvom na tretej strane o uplatňovaní Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými na jednej strane, Európskou úniou a jej členskými štátmi na druhej strane, Islandom na tretej strane a Nórsnym kráľovstvom na štvrtej strane, podpísanej 16. a 21. júna 2011, s cieľom zohľadniť prístupenie Chorvátskej republiky k Európskej únii (ďalej len „protokol“), v súlade s rozhodnutím Rady 13351/12 zo 14. septembra 2012, ktorým sa Komisia poveruje začať rokovania.
- (2) Rokovania boli úspešne ukončené parafovaním protokolu 8. marca 2019.
- (3) Únia a jej členské štáty by mali tento protokol podpísať a predbežne vykonávať v súlade s jeho článkom 4 s výhradou jeho uzavretia k neskoršiemu dátumu.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie a jej členských štátov schvaľuje podpísanie protokolu o zmene Doplnkovej dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane, Islandom na druhej strane a Nórsnym kráľovstvom na tretej strane o uplatňovaní Dohody o leteckej doprave medzi Spojenými štátmi americkými na jednej strane, Európskou úniou a jej členskými štátmi na druhej strane, Islandom na tretej strane a Nórsnym kráľovstvom na štvrtej strane, podpísanej 16. a 21. júna 2011, s cieľom zohľadniť prístupenie Chorvátskej republiky k Európskej únii (ďalej len „protokol“), s výhradou jeho uzavretia.

Text protokolu je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať protokol v mene Únie a jej členských štátov.

Článok 3

Do nadobudnutia platnosti protokolu ho Únia a jej členské štáty predbežne vykonávajú v súlade s jeho článkom 4.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*